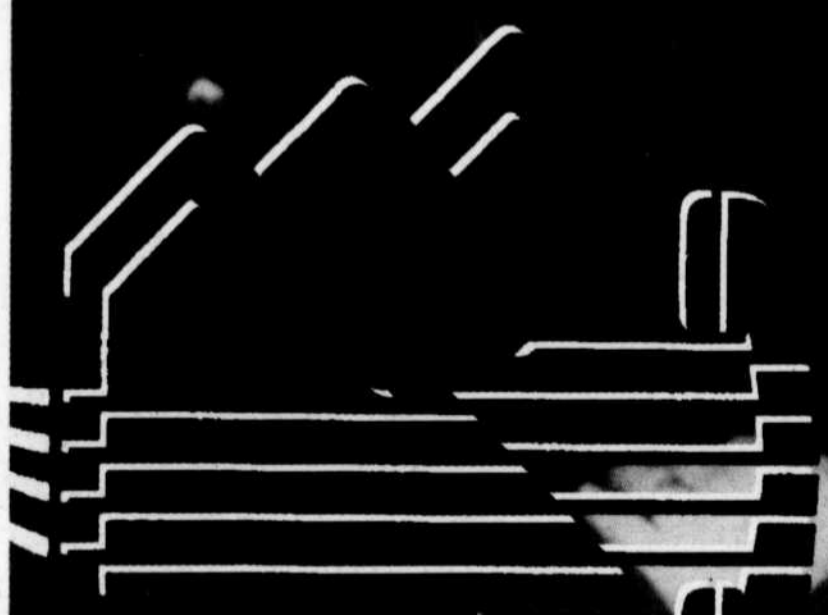




*On a besoin
de vous*

**pour lutter contre
le vol par effraction
à domicile**



PRÉVOL



Hull



SOMMAIRE

- Message du directeur page 2
- Nouveaux partenaires page 2
- En toute sécurité page 3
- Réinsertion...par le travail ... page 3
- Bilan du programme Prévol ... page 4
- «Éclairons la nuit» page 5
- Rendez-vous de la prévention .page 6
- Vacances sécuritaires page 7
- Ensemble à l'action pages 8-9
- Parents-Secours page 10
- Téléphones à retenir page 11
- Activités communautaires ... page 12



MESSAGE DU DIRECTEUR DU SERVICE DE POLICE DE HULL

Depuis plusieurs années, le Service de police de Hull collabore avec les citoyens et les organismes communautaires et publics qu'ils soient du milieu de la santé, de l'éducation, de la justice ou de la sécurité publique. L'objectif de ce partenariat vise d'abord et avant tout à offrir des services de qualité aux personnes qui en font la demande.



Notre mission est d'offrir un milieu de vie le plus sécuritaire possible pour les citoyens. Nous croyons donc que les programmes tels Prévool, Parents-Secours et les postes de police communautaire nous permettent d'atteindre cet objectif. Évidemment, le fonctionnement de ces programmes serait difficile sans la présence des citoyens aux divers comités et sans la participation des nombreux hullois.

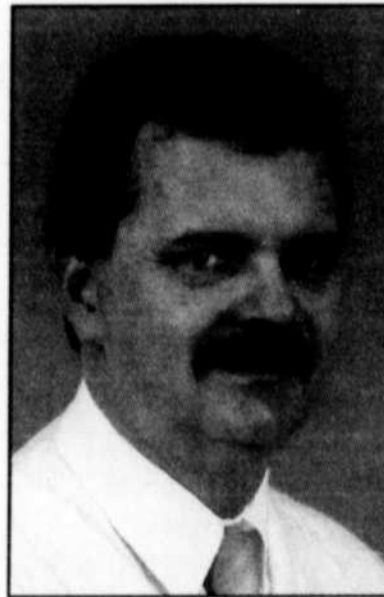
Au delà du sentiment de sécurité, nous offrons également des services à toutes les personnes impliquées dans une situation problématique. Ainsi, les victimes de violence conjugale ont besoin de services spécifiques tout comme les personnes aux prises avec un problème de toxicomanie. Des enfants aux aînés, le Service de police se doit d'offrir des services ou, tout au moins, de référer les impliqués vers les services appropriés. Ainsi, qu'il s'agisse du Centre Mechilde (maison d'aide et d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants) du Centre d'aide pour les victimes d'actes criminels, du Centre local des services communautaires, du Centre 24/7 (intervention en situation de crise) ou d'un autre organisme, nos nombreuses collaborations avec eux assurent à notre clientèle commune des services de qualité.

Le partenariat établi à Hull depuis plusieurs années est le fruit d'un travail de concertation et de compromis. Souvent cité en exemple lors de colloques, séminaires ou congrès, le Service de police de la Ville de Hull poursuivra cette collaboration qui est à l'avantage de tous les résidants.

Claude Papineau
Directeur

LE COMITÉ EXÉCUTIF PRÉVOL... TOUTE UNE ÉQUIPE

par
Luc Beauseigle
Président, Prévool



Comme vous le savez, c'est grâce à l'implication de citoyens bénévoles que Prévool travaille pour vous tout au long de l'année en collaboration avec le Service de police de Hull et la section Services communautaires.

Le comité exécutif de Prévool est formé de bénévoles qui donnent et échantent des idées afin de promouvoir le programme Prévool et d'informer la population hulloise des événements relatifs à leur sécurité. La prévention est notre priorité première afin d'assurer votre sécurité et d'offrir une meilleure qualité de vie.

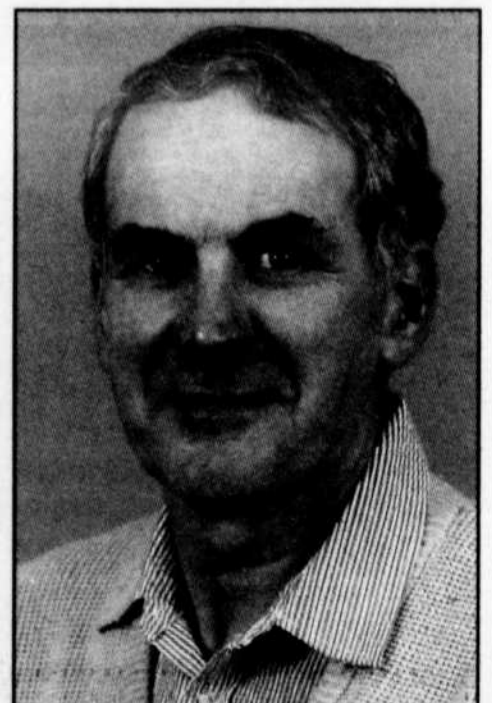
Je tiens à remercier les membres du Comité exécutif, soit mesdames Liza Paquette, Rosette Hupé, Jeanne Tessier et Josette Samné et messieurs Robert Dubé, Roger Legros et Luc Beauseigle, ainsi que nos collaborateurs du Service de police de Hull, madame Sylvie Mantha, conseillère en prévention et monsieur Roger Chénier, policier-ressource.

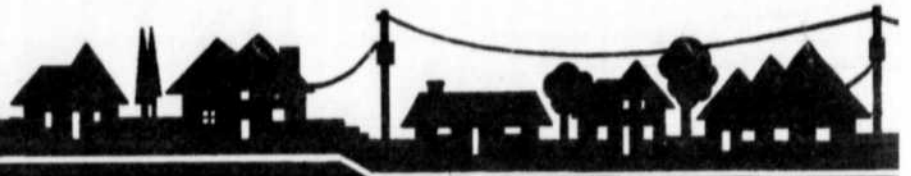
Le comité exécutif vous remercie d'être là, les 2 668 familles membres qui continuent à croire que la prévention joue un grand rôle dans notre qualité de vie à Hull.

LE COMITÉ DU JOURNAL PRÉVOL ACCUEILLE DES NOUVEAUX MEMBRES

par
Roger Legros
Responsable du Comité du
journal Prévool

Il me fait plaisir d'accueillir des nouveaux partenaires au sein du Comité du journal. Mesdames Catherine Collet, Marie-Claudine Béland et Marie-Monique Godmaire se joignent à mesdames Gisèle Montreuil Poulin, Lucie Allen, Sylvie Mantha et moi-même. Si vous désirez joindre les rangs du Comité du journal, prière de communiquer avec madame Sylvie Mantha au 595-7632.





ON PART VISITER LA PARENTÉ... EN TOUTE SÉCURITÉ



par
Lucie Allen
Comité du journal

La période des fêtes approche rapidement, vous devez donc être très attentifs et voir à ce que votre domicile soit sécuritaire lors de votre départ pour aller faire votre magasinage ou pour aller fêter à l'extérieur. Voici quelques recommandations qui vous aideront à quitter votre demeure en toute quiétude :

- installez une minuterie à l'intérieur de votre maison;
- si cela est possible, allumez votre radio avant votre départ;
- rangez tous les cadeaux dans un endroit sûr (qu'ils soient emballés ou pas). Il est déjà arrivé que des cambrioleurs prennent tous les cadeaux qu'il y avait sous l'arbre;
- si vous changez de sac à main pour sortir, ne laissez jamais l'autre à la vue même s'il n'y a pas d'argent à l'intérieur. Un sac à main est toujours attirant, méfiez-vous !
- si vous laissez les lumières de votre arbre de Noël allumées, assurez-vous que tout soit à l'épreuve du feu;



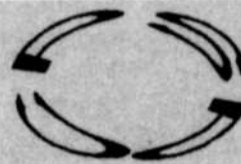
- si vous quittez pour quelques jours, il serait bon d'aviser un voisin, un ami ou un membre de la famille pour qu'il vérifie régulièrement votre résidence. Vous pouvez même lui donner le numéro de téléphone de l'endroit où vous serez pour qu'il puisse vous rejoindre en cas d'urgence.

Si vous suivez ces recommandations avec attention, vous serez alors gagnants !

RÉINSERTION ... PAR LE TRAVAIL

par
Marie-Claudine Béland

Certains d'entre-vous avez peut-être déjà entendu parler de l'organisme "Centre de placement spécialisé du Portage". C'est une corporation sans but lucratif offrant



*Centre de placement
spécialisé du Portage*

des services spécialisés, depuis 1975, dans le développement de "l'employabilité" des personnes adultes ayant eu des démêlés avec la justice.

L'équipe composée de criminologues et de conseillères d'orientation est là pour favoriser l'intégration permanente des clients au marché du travail régulier. Les clients prestataires des services du centre doivent évoluer à travers différentes étapes soit : l'évaluation, le service d'orientation, le counselling, les ateliers développant les habiletés sociales et les attitudes au travail, la recherche assistée d'emploi, le placement et le suivi en entreprise.

Le C.P.S.P. offre également aux entreprises de la région des services professionnels. En effet, les différents responsables d'entreprises peuvent avoir recours à une pré-sélection et une sélection de la main-d'oeuvre. Le service aux

employeurs peut également épauler ces entreprises dans la rédaction et la recherche de subventions et même agir à titre de conciliateur.

Ainsi, les intervenants poursuivent conjointement avec les participants l'objectif d'acquiescer ou encore d'actualiser des connaissances et des compétences professionnelles. Tout en intervenant dans cette voie, le Centre de placement spécialisé du Portage facilite la réhabilitation sociale des personnes criminalisées pour ainsi contribuer à la prévention de la criminalité.

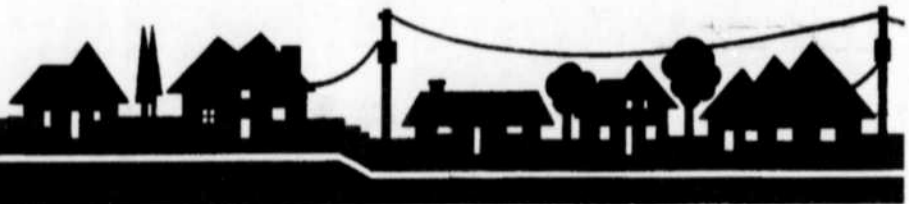
LA VIGILANCE... UN ATOUT DANS NOS DÉPLACEMENTS

par
Gisèle Montreuil Poulin
Comité du journal

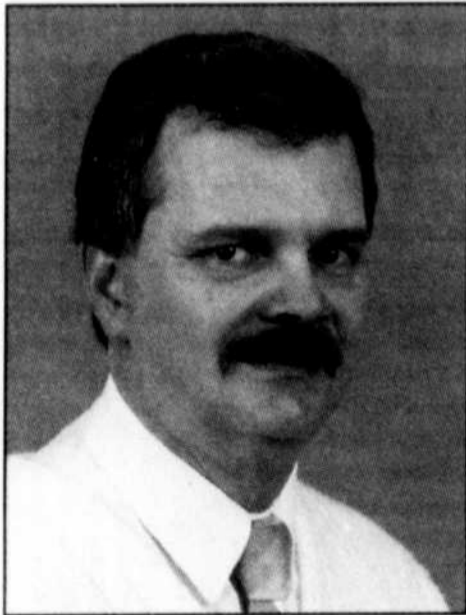


Si vous sortez le soir, soyez prudents(tes). Évitez de vous promener dans des endroits peu éclairés tels : les tunnels, les sentiers ou encore les ruelles ; surtout lorsque vous êtes seuls (les). Parfois, un raccourci peut s'avérer plus risqué qu'un trajet plus long. Il ne faut pas prendre des chances avec sa sécurité.

Soyez vigilants(tes) dans tous vos déplacements.



BILAN DU PROGRAMME PRÉVOL



par
Luc Beauseigle
Président, PRÉVOL

En novembre 1997, Prévól fêtait ses 10 ans sous le thème "Prévól 10 ans de sécurité dans nos quartiers". Durant la dernière année, nous avons maintenu nos efforts pour développer et implanter des stratégies de préven-

tion de façon à contrer le cambriolage résidentiel. Prévól est fier de ses activités tenues au cours de la saison 1997-1998 et je suis heureux de vous présenter un bilan du programme.

Soulignons d'abord que le Service de police délègue deux personnes ressources au maintien du programme : l'agent Roger Chénier à titre de responsable du programme Prévól et madame Sylvie Mantha, conseillère en prévention.

Le comité exécutif est la pierre angulaire du programme Prévól. Il était formé, en plus des deux représentants du Service de police, de huit citoyens : mesdames Rosette Hupé, Jeanne Tessier, Lucie Allen, Josette Samné, Liza Paquette et messieurs Robert Dubé et Roger Legros. Ce comité a pour mandat de voir au développement du programme et d'amener la réalisation du plan d'action.

Le 26 avril 1998 se tenait le 3e Rendez-vous avec la prévention,

sous le thème "Prévól, 10 ans de sécurité dans nos quartiers". Le but de ce salon était d'informer les familles de l'Outaouais sur la sécurité dans tous les domaines et sur la prévention du crime. Grâce à l'implication et au travail de tous les membres du comité organisateur du salon, nous avons réussi à recruter 33 participants. Il s'agissait de commerçants, organismes communautaires, services municipaux et divers programmes de prévention.

La participation de la population a été excellente car il y a eu 1,500 visiteurs, 450 carnets-passeports ont été distribués aux enfants et plus de 150 personnes a eu l'opportunité de faire un tour de Vélo-bus. De plus, Parents-Secours a pu bénéficier de cette journée pour faire une levée de fonds avec leur barbecue.

Je désire remercier sincèrement tous nos bénévoles : mesdames Jeannette Bisson, Jeanne Tessier, Lyne Michaud et messieurs Robert Dubé et Lucien Mallette.

Pour ce qui est du Comité du journal "Prévól", il y a eu deux publications soit en mai et en novembre. Le responsable est monsieur Roger Legros et les bénévoles sont mesdames Lucie Allen, Gisèle Montreuil Poulin et monsieur Keith Lauriault.

Le message hebdomadaire actualisé à chaque semaine est le moyen par lequel le programme rejoint les membres pour les informer des introductions par effraction dans leur secteur respectif. Ce message est rendu possible avec la coopération d'un bénévole qui contribue à enregistrer le message, préparé par le policier ressource. Le bénévole principal pour le message est monsieur Jean-Pierre Gaudet, qui fut assisté par mesdames Annie Régimbald et Sylvie Fleury.

Le Comité des bénévoles, sous la responsabilité de madame Liza Paquette, a consacré au total plus de 307 heures au recrutement. Soit dit en passant il y a eut 173 nouvelles inscriptions et 21 bénévoles y sont directement impliqués, dont mesdames Jeanette Bisson, Josette Samné, Chantal Demers, Jeanne Tessier, Françoise Boucher, Annie Régimbald, Liza Paquette, Rosette Hupé, Annette Cardinal, Annette Cloutier, Suzanne Maurice Hesson et Yvette Godmaire. Messieurs Léo Landry, Roger Legros, Robert Dubé,

Orphé Benoit, Roger Godmaire, Lucien Malette, François Demers et Georges Samné.

Le travail de ces derniers consiste à faire le recrutement de membres ainsi que la publicité du programme Prévól. Ils sont aussi sollicités pour différentes activités sociales et communautaires.

Il ne faut pas oublier de mentionner le Comité des appels, sous la responsabilité de Robert Dubé. Ce comité se réunit à tous les deux ans et a pour but principal de mettre à jour la liste des membres du programme Prévól et également de connaître leur appréciation des différentes activités et de l'efficacité de ce programme de prévention. Il s'est réuni à quelques reprises au mois d'octobre 1997 et c'est grâce à la participation de plusieurs bénévoles que nous avons réussi à atteindre nos objectifs. Nous remercions les bénévoles suivants pour leur travail : mesdames Annette Cloutier, Chantal Demers, Françoise Boucher, Jeanne Tessier, Jeannette Bisson, Liza Paquette, Lucie Allen, Monique Meilleur, Rosette Hupé, Keith Lauriault, Léo Landry, Lucien Malette.

Afin d'avoir une plus grande visibilité, il va de soit que nous devons avoir recours à la publicité et c'est pourquoi nous produisons divers articles dans les journaux locaux :

- Trois (3) articles publiés dans le Régional
- Une (1) publicité pour la période des Fêtes
- Deux (2) articles dans le journal municipal l'Agora
- Trois (3) annonces dans la Vie Hulloise
- Une (1) annonce dans le journal le Droit

Les membres Prévól qui veulent s'impliquer peuvent participer aux activités de Prévól ou faire partie d'un comité. Le programme compte sur les différents Comités de bénévoles, que nous avons énumérés soit: Comité du journal, Comité des bénévoles, Comité d'appels téléphoniques, Comité de soirée annuelle Prévól et le Comité du Rendez-vous avec la prévention.

Le succès de PRÉVOL s'explique par la disponibilité des bénévoles. PRÉVOL dit encore une fois, mission accomplie !!

Merci à tous et à toutes!

LA CRISE DU VERGLAS : QUEL PHÉNOMÈNE PÉNIBLE!

par
Lucie Allen
Comité du journal



Ce présent article n'est pas dans le but de vous rappeler ce mauvais souvenir mais plutôt pour vous aider à être prévoyants au cas où cela nous arriverait à nouveau.

Si vous devez quitter votre domicile, assurez-vous de bien verrouiller vos portes et vos fenêtres.

Si vous possédez une échelle, rangez-la dans un endroit sûr, hors de la vue.

Veillez à buriner vos objets de valeur, il est d'ailleurs recommandé de le faire en tout temps. Un service de prêt de burins est offert gratuitement au Service de police.

Munissez-vous d'un système d'alarme à détecteurs de mouvements qui fonctionne avec des piles et vérifiez-le régulièrement.

N'oubliez pas que votre sécurité personnelle passe avant celle de vos biens.



UNE POMME D'OR BIEN MÉRITÉE POUR «ÉCLAIRONS LA NUIT»



par
Luc Haspect
policier
communautaire
du Poste de
police
communautaire
de l'île

Cette reconnaissance a été reçue pour leur implication dans la communauté et leur initiative avec le projet «**ÉCLAIRONS LA NUIT**» qui vise à sensibiliser les gens à allumer leurs lumières extérieures le soir et la nuit.

Ce projet vise directement l'environnement et tente de faire en sorte que la prévention devienne un geste quotidien pour les gens. «**ÉCLAIRONS LA NUIT**» est original. Il fait participer la population et plusieurs partenaires pour ainsi avoir un impact très positif sur la qualité de vie des Hullois.

Le dévoilement des lauréats s'est tenu le jeudi 12 novembre en soirée à la maison du Citoyen au 25, rue Laurier à Hull.

Dans le cadre du projet de reconnaissance fait par la Commission «Hull, ville en santé» les bénévoles du Poste de police communautaire de l'île se sont mérités une «Pomme d'or», édition 1998.

Je tiens à féliciter tous les bénévoles impliqués au PPCI pour cet honneur qui rejaillit sur nous tous. Que votre geste serve d'exemple pour des futurs projets. Au cours de cette dernière année, j'ai pu constater l'énergie et les efforts que vous avez investis dans la

ÉCLAIRONS LA NUIT



pour la sécurité

réussite de ce projet qui a porté fruit. Bravo à vous tous !

FÉLICITATIONS AUX BÉNÉVOLES !

SAVOIR UTILISER LA LUMIÈRE



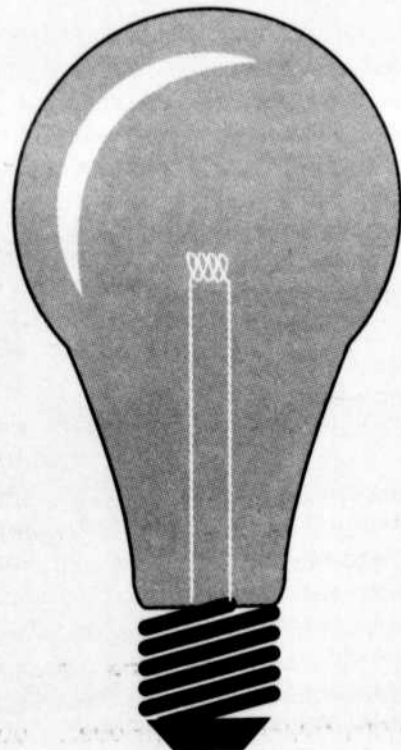
par
Gisèle Montreuil Poulin
Comité du journal

Il y a peu de temps, les postes de police communautaire ont organisé une marche afin d'inciter les citoyens à éclairer convenablement leur demeure.

Malheureusement, je constate qu'il y a encore beaucoup trop de lieux sans lumière. Saviez-vous qu'un éclairage désuet peut attirer les voleurs et les malfaiteurs ? Pourtant, l'utilisation d'une ampoule de 40 watts n'occasionne que des frais minimes. Alors, pourquoi se priver d'éclairer sa maison durant toute la période de noirceur ? Une propriété bien éclairée, à l'avant comme à l'arrière, peut vous éviter bien des problèmes.

On peut citer pour exemple, le cas où une intervention des services d'urgence serait requise à votre domicile. L'éclairage adéquat de la porte d'entrée ainsi que du numéro civique devient alors un facteur déterminant de l'efficacité et de la rapidité de l'aide demandée. Faites de la lumière !

En voyant des demeures et un quartier éclairés, les malfaiteurs diront : Oups, c'est clair, on va pas là.



LE SECRET EST ... DANS VOTRE COFFRE

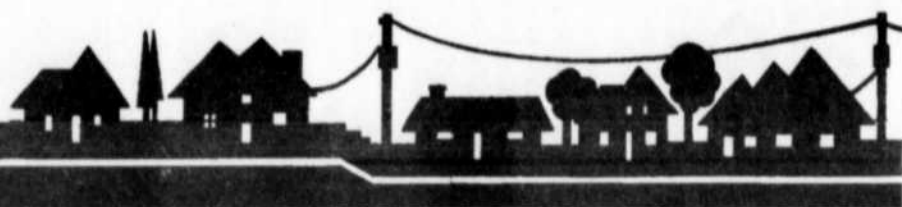
par
Marie-Claudine Béland

Le temps des fêtes approche à grands pas, ce qui implique pour la majorité d'entre-nous la course aux emplettes afin de préparer les fêtes de Noël et du Nouvel an.

Il faut se sensibiliser à disposer nos sacs d'achats dans le coffre de notre automobile plutôt que de les déposer sur la banquette avant ou arrière. Un objet laissé à la vue est une proie idéale pour un individu cherchant à se distraire ou encore à voler le bien d'autrui.

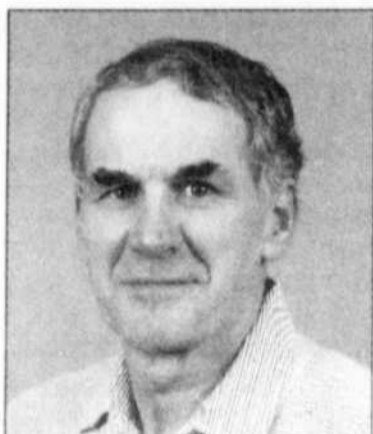
Soyez vigilants !





“QUIZ”

DIS-MOI COMMENT TU PROTÈGES TA DEMEURE... JE TE DIRAI SI TU ES PRÉVOYANT



par
Roger Legros
Comité du journal

En automne, les soirées plus longues reliées à la noirceur s'installant de plus en plus tôt ainsi que l'approche des fêtes constituent des facteurs favorisant une hausse des vols, des cambriolages et des entrées par effraction.

Pour ces raisons, nous devons être plus prudents et vigilants pour protéger notre demeure et ainsi éviter de malheureuses surprises lors

de notre retour à la maison.

Pour mettre toutes les chances de votre côté, ce petit quiz devrait vous faciliter la tâche.

(Accordez-vous le point approprié, selon le cas)

5	TOUJOURS	3	RAREMENT	1	N'Y PENSE PAS
---	----------	---	----------	---	---------------

- Si je dois rentrer tard en soirée à la maison, je laisse toujours la radio ou une lumière allumée.
 - Autour de la maison et de la remise, je range toujours les outils, jouets, échelles; ce qui pourrait servir d'outils aux voleurs.
 - Si je dois m'absenter pour quelques jours, je fais toujours cueillir mon courrier, journaux par des voisins ou amis.
 - De l'intérieur de ma demeure ou de mon auto, je ne laisse rien à la vue, pour ne pas attirer l'attention des voleurs.
 - Si je dois partir en voyage pour plus d'une semaine, je le dis à personne, sauf ceux qui surveilleront ma maison.
 - Je défais toujours les boîtes vides d'appareils électroniques avant de les laisser à la rue pour ne pas attirer l'attention des voleurs.
- A. Alors, si vous avez plus de 20 points, vous êtes du côté préventif et vous risquez moins d'être cambriolés.
- B. Si vous avez entre 10 et 20 points, vous risquez d'avoir de mauvaises surprises, lors du retour à la maison.
- C. Si vous avez moins de 10 points, Eh bien! Il y a eu du laisser-aller et pour vous aider à vous rattraper, vous avez tout intérêt à vous joindre au programme Prévol.

Si ce n'est pas déjà fait, vous pouvez toujours le faire en tout temps en téléphonant au Service de police au 595-7632, ou en complétant la formule d'adhésion ci-dessous.

PRÉVOL, 777, BOULEVARD DE LA CARRIÈRE
HULL, QUÉBEC, J8Y 6V1

NOM : _____ PRÉNOM : _____

ADRESSE : _____

TÉL. : RÉSIDENCE _____ TÉL. : TRAVAIL _____

PROPRIÉTAIRE : _____ LOCATAIRE : _____

J'aimerais faire partie de l'équipe de bénévoles en participant à un des comités :

oui non ou téléphoner à 595-7632

DU NOUVEAU AU RENDEZ-VOUS AVEC LA PRÉVENTION

par
Luc Beauseigle
Président, Prévol

28 mars 1999, de 10 h à 16 h. Il n'y aura aucun frais pour l'entrée et le stationnement. Il y aura des remises de prix de participation aux kiosques de nos commerçants. Un tirage au sort nous permettra d'attribuer une trousse de sécurité à la fin de la journée.

Tout comme lors du dernier Rendez-vous avec la Prévention 1998, Prévol vous invite à participer en grand nombre à son édition 1999. Ce rendez-vous d'une journée a pour but de vous informer sur les méthodes, moyens et techniques de prévention pour que vous vous sentiez plus en sécurité dans votre milieu. Il y aura toujours la distribution de carnets-passeports pour les enfants, des démonstrations et des expositions toujours de plus en plus intéressantes de la part de nos exposants qui vous montreront leurs nouveautés.

L'organisation de cette activité est assurée par un comité formé de citoyens bénévoles Prévol, appuyé par le Service de police de Hull ainsi que sa section Services communautaires. Je tiens à remercier les responsables du manège militaire de Hull pour leur participation spéciale à cet événement.

Si vous désirez obtenir de plus amples informations au sujet du Rendez-vous avec la Prévention, veuillez communiquer avec monsieur Roger Chénier au 595-7667.

Il y a du nouveau en ce qui concerne l'emplacement et la date pour le déroulement de cette journée. Le Rendez-vous avec la Prévention aura lieu au manège militaire de Hull, à l'intersection des boulevards ST-JOSEPH et ALEXANDRE-TACHÉ, le dimanche

Nous vous attendons en grand nombre à cette quatrième édition du Rendez-vous avec la Prévention. N'oubliez pas, «VOTRE SÉCURITÉ NOUS TIENT À COEUR».

DE BONNES NOUVELLES... LES INTRODUCTIONS PAR EFFRACTION DANS LES RÉSIDENCES DIMINUENT

par
Sylvie Mantha
Conseillère en prévention

arbustes bien taillés et autres en sont des exemples.

À la fin du mois d'octobre 1998, le Service de police de Hull enregistrait une diminution des introductions par effraction dans les résidences de l'ordre de 28,77% comparativement à 1997. Il faut également souligner que de 1996 à 1997, la diminution était de 4,25%.

Ainsi, j'encourage tous les citoyens à poursuivre leurs efforts dans la lutte à la criminalité en adoptant quotidiennement des comportements préventifs. L'éclairage adéquat, des verrous sécuritaires, des





SOIRÉE ANNUELLE PRÉVOL ET PARENTS-SECOURS

par
Roger Chénier,
agent communautaire

Le 9 novembre dernier a eu lieu, à l'agora Gilles Rocheleau de la maison du Citoyen, la rencontre annuelle des membres Prévól et Parents-Secours. Cette rencontre permet aux membres de se réunir et de discuter de programmes de prévention et de divers trucs pour prévenir d'être victime d'un acte criminel.

Au cours de la soirée, les participants avaient l'occasion de participer à des ateliers d'information sur la prévention de la criminalité : la sécurité des personnes (enfants et adultes) animé par l'agent Luc Haspect, la sécurité résidentielle donné par moi-même des Services communautaires et l'auto-défense préventive, animée par monsieur Jacques Beaudry du Club judo Saint-Jean-Bosco et le sergent Ghislain Séguin des Services communautaires. Mentionnons que monsieur Jacques Beaudry, qui travaille au sein de sa communauté depuis plusieurs années fut mis en nomination pour le bénévole de l'année au niveau provincial.

Durant la soirée, les deux cent participants ont eu l'opportunité d'entendre différents conférenciers : le président de Prévól monsieur Luc Beauseigle et la présidente de Parents-Secours,

madame Jo-Ann Chantigny qui ont donné leur bilan respectif des activités de la dernière année. Le directeur du Service de police, monsieur Claude Papineau, monsieur Claude Millette, conseiller municipal ainsi que le maire, monsieur Yves Ducharme ont profité de l'occasion pour féliciter les bénévoles des heures de bénévolat qu'ils investissent dans ces deux programmes de prévention qui réunit à eux deux, plus de 3 100 familles-membres hulloises. C'est grâce au dévouement des bénévoles que ces programmes ont pris une telle ampleur qui contribue à sécuriser les citoyens.



Marc Chénier représentant de Serrure Outaouais en compagnie de madame Jeanette Bisson, gagnante et de Roger Chénier, policier ressource pour Prévól.

Donc, ce fut une soirée appréciée des participants et nous tenons à remercier les commanditaires des tirages qui eurent lieu soit G.M.S. sécurité, pour les alarmes personnelles, Lebeau, vitres

d'autos pour un manteau et les Serrures de l'Outaouais pour une barre de sécurité de porte patio.

À l'année prochaine !



Plusieurs personnes ont participé à la soirée annuelle Prévól, Parents-Secours.



Monsieur Yves Ducharme, le maire, était présent aux ateliers.

VOS VACANCES HIVERNALES EN TOUTE SÉCURITÉ

par
Lucie Allen
comité du journal

AVANT LE DÉPART

- Faites buriner vos objets de valeur au Service de police de votre localité;
- ne laissez jamais votre coffre à bijoux dans la chambre des maîtres à la vue;
- réduisez la sonnerie de votre téléphone. Un téléphone qui sonne sans arrêt souligne une absence;
- les pelles à neige peuvent servir d'outils pour les cambrioleurs, donc rangez-les;
- installez une minuterie pour vos lumières;
- évitez de cacher vos clés à l'extérieur. Les cambrioleurs connaissent malheureusement les cachettes;
- demandez à un voisin de placer une poubelle face à votre entrée les jours où l'on ramasse



les ordures, de ramasser votre courrier, de stationner une voiture dans votre entrée et de nettoyer votre entrée;

- évitez de charger vos bagages à la vue de tout le monde;
- demandez à vos enfants de ne donner aucune information relative à votre absence et évitez, vous aussi, de parler de vos projets de vacances à tout le monde;
- informez un voisin fiable et un parent de vos dates de vacances, votre itinéraire et comment vous rejoindre en cas d'urgence;
- annulez toute livraison tels que les journaux, le laitier et le boulanger;
- munissez-vous de chèques de voyage. Ils sont plus sécuritaires que tout autre mode de paiement;
- photocopiez toutes vos pièces d'identité et vos cartes de crédit.

DURANT LE SÉJOUR

- Si vous vous sentez suivi en voiture, arrêtez à la station-service ou autre commerce le plus près. N'allez pas jusqu'à votre destination à moins d'être certain qu'elle est sécuritaire;
- si votre voiture est en panne, méfiez-vous des étrangers. Si

- vous croyez être en danger, donnez plusieurs coups de klaxon; vous attirerez l'attention. Gardez une enseigne "Police" dans votre véhicule. En cas de danger, mettez-la dans votre fenêtre en gardant vos portières verrouillées;
- évitez de monter avec un inconnu si votre voiture est en panne; regardez à l'intérieur de votre voiture avant d'y monter. Assurez-vous que personne ne s'y cache, même si les portières sont verrouillées;
- ayez vos clés en main pour pouvoir monter dans la voiture sans tarder;
- soyez prudents, déposez tous vos objets dans le coffre arrière;
- portez un sac à la taille au lieu d'un sac à main sur l'épaule;
- un téléphone cellulaire peut vous être utile en cas d'urgence;
- ne laissez jamais votre véhicule en marche lors de votre absence;
- évitez de marcher dans des endroits mal éclairés (ruelles et entrées);
- ne retenez pas votre sac si on essaie de le voler; vous risquez de vous faire blesser;
- n'étalez jamais d'importantes sommes d'argent à la vue de tous;
- si vous croyez être suivi, dirigez-

- vous à l'endroit public le plus près et appelez la police. Joignez-vous à un groupe de personnes;
- si un véhicule ralentit pour vous aborder, gardez une distance raisonnable. En cas de menaces, courez en sens inverse;
- portez sur vous un système d'alarme de poche; il fera fuir l'agresseur;
- dans les aéroports, les gares d'autobus et de trains, plusieurs voleurs habiles s'y trouvent. Soyez prudents;
- avant d'ouvrir, vérifiez l'identité de la personne; appelez à la réception de l'hôtel;
- mettez vos objets dans des coffres de sûreté; plusieurs hôtels en possèdent;
- durant votre séjour, évitez de dire que vous êtes seul pour vos vacances.





Poste de police communautaire « Ensemble à l'Action »



LE PROJET "ÉCLAIRONS LA NUIT" PREND DE L'AMPLEUR

par

Luc Haspect

Policier communautaire du Poste de police communautaire de l'Île

Le projet "Éclairons la nuit" vise à amener les résidents à allumer leurs lumières extérieures le soir et la nuit car, il est connu qu'une rue bien éclairée décourage les intrusions et agressions tout en facilitant également le repérage des adresses civiques dans des situations d'urgence (ambulanciers, pompiers, policiers).

Suite à la première marche de sensibilisation, tenue en octobre 1997, initiée par le Poste de police communautaire de l'Île de Hull (PPCI), le projet a pris de l'ampleur en 1998 en couvrant une bonne partie de la ville.

En octobre 1997, le PPCI distribuait 300 ampoules et 400 dépliants aux résidents du quadrilatère des rues Charlevoix, Morin, Garneau et Chateauguay.

En novembre 1997, lors de la soirée annuelle des membres de Prévot et Parents-Secours, 260 ampoules et dépliants ont été distribués.

En juin 1998, en collaboration avec l'Association fraternité du secteur Fournier, tout le secteur a été sensibilisé par la distribution de 250 ampoules et 400 dépliants.

En octobre 1998, le projet prend de l'expansion. D'ailleurs, le maire Yves Ducharme proclame officiellement, le premier octobre, l'événement "Éclairons la nuit". Il invite du même coup toute la population hulloise à s'unir et à allumer ses lumières extérieures de 19 h 00 à 7 h 00. De plus, les trois postes de police communautaire de l'Île, du Mont-Bleu et Yvon A. Grégoire ont parcouru différents trajets lors de la soirée du premier octobre :

Poste de police communautaire de l'Île :

Le quadrilatère Sacré-Coeur, Saint Laurent, Maisonneuve, Guertin-Mance.

Poste de police communautaire Mont-Bleu :

Les rues Bernier, Hinchey, Jolicoeur, ainsi que Mutchmore, Louis-Hébert et Isabelle.

Poste de police communautaire Yvon A. Grégoire :

Le quadrilatère Jeanne D'Arc, Sherbrooke, Moussette, Saint-Joseph.

Un total de 1 650 dépliants et de 1 050 ampoules ont été distribués par les 73 bénévoles qui ont participé à l'activité.

Tout cela confirme que l'événement, "Éclairons la nuit", qui en est à sa deuxième année est un grand succès. Le premier octobre 1999 ne pourra faire autrement qu'étendre le projet à un plus grand nombre de secteurs. Rappelez-vous qu'il ne suffit que de trois sous (3¢) pour assurer un éclairage de douze heures avec une ampoule de 40 watts. Nous vous invitons à vous joindre à nous.

C'est votre ville ... bien éclairée vous pourrez circuler en toute sécurité.



LA FÊTE DE L'HALLOWEEN AU POSTE DE POLICE COMMUNAUTAIRE YVON A. GRÉGOIRE

par

Joffré St-Martin, président

Poste de police communautaire Yvon A. Grégoire

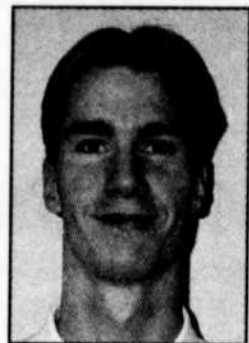


Lors de la fête de l'Halloween, le 31 octobre dernier, le poste de police communautaire Yvon A. Grégoire participait pour la deuxième fois à cette fête destinée aux enfants. 300 sacs de bonbons furent distribués aux enfants du quartier St-Jean-Bosco et des environs. Une douzaine de bénévoles, deux joueurs de Olympiques, les constables Legault et Sabourin et la conseillère Ghislain Boucher de la ville de Hull étaient là pour donner un coup de main afin de faire de cette activité une belle réussite.

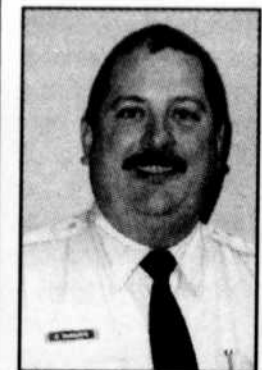
BIENVENUE AU CONSTABLE GILLES SABOURIN

par

Joffré St-Martin, président Poste de police communautaire Yvon A. Grégoire



En remplacement du constable André Legault, le policier communautaire qui prendra la relève et



les nouveaux défis est le constable Gilles Sabourin. Celui-ci est un policier d'expérience qui fut d'ailleurs entraîné par le constable André Legault. Donc, c'est à voir si l'élève dépassera le maître !

Au nom de tous les bénévoles du Poste de police communautaire Yvon A. Grégoire, bienvenue parmi nous.

RETRAITE DE MONSIEUR «COMMUNAUTAIRE» : LE CONSTABLE ANDRÉ LEGAULT

par

Joffré St-Martin, président Poste de police communautaire Yvon A. Grégoire



Le mois d'octobre fut rempli d'émotions pour les bénévoles du Poste de police communautaire Yvon A. Grégoire (P.P.C.Y.A.G.). Les bénévoles ont assisté au départ de «Monsieur communautaire». Le constable André Legault était le policier attiré au P.P.C.Y.A.G. depuis son ouverture, il y a un an et demi. Après plus de 30 ans de services pour le Service de police de Hull, le moment était venu pour le constable Legault de prendre une retraite bien méritée. Nous lui souhaitons donc une retraite paisible et beaucoup de succès dans tous ses nouveaux projets.



Poste de police communautaire « Ensemble à l'Action »



LA PATROUILLE POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ENTREVUE AVEC UN CITOYEN-PATROUILLEUR

par
Stéphane Laplante
Audrey Miller
Stagiaires en criminologie

La **Patrouille pour la Prévention du Crime** est un projet qui a été implanté dans le quartier Mont-Bleu, le 15 juillet dernier. Composé de bénévoles, le programme de prévention vise l'observation des situations problématiques susceptibles de compromettre la sécurité des gens du quartier afin d'assurer une meilleure sécurité. Nous avons rencontré un citoyen-patrouilleur afin de vous faire connaître un peu plus ce projet.

1. Depuis combien de temps êtes-vous impliqué dans ce programme ?

Depuis le 17 juillet dernier, soit depuis l'implantation du programme.

2. En quoi consiste la patrouille des citoyens ?

Elle sert à créer un rapprochement au sein de la population, faire en sorte de sécuriser la collectivité et surtout les personnes âgées. Ainsi, pour faire partie de la patrouille, il est nécessaire d'avoir été assermenté et l'absence d'un dossier criminel est aussi un pré-requis.

3. Décrivez-moi brièvement le déroulement d'une soirée de patrouille.

Il est nécessaire de compter sur un minimum de deux équipes constituées de deux patrouilleurs à chaque période de travail. Au début de chaque ronde, le coordonnateur prépare les secteurs et y assigne les surveillants. Il donne également des informations sur les incidents rapportés dans la semaine précédant les heures de surveillance. Il est à noter que les bénévoles ont à leur disposition des outils leur permettant de faciliter les observations soit : une lampe de poche, un calepin, une carte du quartier, un dossard, un téléphone cellulaire et des avis de prévention. La patrouille de 19 h à 22 h est davantage axée sur la distribution d'avis de prévention et sur le rapprochement avec la collectivité alors que la surveillance de 21 h 30 à 00 h 30, se penche sur la

vérification de véhicules suspects et l'observation des parcs. Finalement, à la fin de chaque activité, l'équipe doit compléter un rapport quotidien ainsi que des fiches signalétiques.

4. Qu'est-ce que la Patrouille pour la prévention du crime vous apporte ?

C'est très valorisant, cela exige beaucoup de leadership et de travail. Au départ, j'ai débuté à titre de citoyen-patrouilleur pour acquérir une expérience différente et pour m'impliquer dans ma communauté. Par la suite, j'ai accédé au poste de coordonnateur, un travail très intéressant. En raison des nombreux appels de citoyens-patrouilleurs, cela exige d'avoir une rapidité d'analyse et d'action. Ainsi, ce travail de bénévole m'apporte beaucoup de fierté et influence mon sentiment d'appartenance à mon quartier.

Croyez-vous que la patrouille des citoyens est en étroite collaboration avec le Service de police de Hull ?

Oui. Les policiers nous encouragent à continuer notre bon travail. Il y a beaucoup de communication entre les citoyens-patrouilleurs et les policiers, certains d'entre eux sollicitent l'implantation du projet dans d'autres secteurs de la ville.

6. Quels sont les qualités qu'un bénévole doit posséder pour effectuer ce travail ?

Il faut premièrement être observateur, car une soirée de patrouille nécessite beaucoup d'attention et de curiosité afin de veiller à la prévention et effectuer de la résolution de problèmes. Le travail d'équipe est la première condition pour qu'un projet puisse fonctionner. De plus, les bénévoles doivent être sociables et déterminés.

Pensez-vous que la patrouille des citoyens peut améliorer la relation existante entre les citoyens et leur Service de police ?

Oui, ce projet existe avant tout pour créer un rapprochement entre les citoyens et la police. D'ailleurs, le recrutement se fait beaucoup au niveau de la population afin de leur démontrer en quoi consiste une patrouille axée sur l'observation, la

communication et la prévention.

8. Croyez-vous en l'efficacité de ce programme ?

Oui, ce programme est efficace car il contribue à sécuriser le public, il réduit le taux de criminalité et réduit les plaintes notamment celles reliées aux rassemblements de jeunes dans les parcs. Pour faire

de la prévention, il faut que les gens s'impliquent dans le projet, car plus il y aura de bénévoles, plus le projet pourra prendre de l'importance.

Si vous êtes intéressés à faire partie d'une telle activité, vous n'avez qu'à communiquer avec l'agent Luc Nault au Poste de police communautaire Mont-Bleu au 595-7845 ou 595-7632.



Sylvie Racicot et François Lévesque de la Patrouille pour la Prévention du Crime lors de la soirée de l'Halloween.

PATROUILLE POUR LA PRÉVENTION DU CRIME DES RÉSULTATS POSITIFS ET ENCOURAGEANTS



par
Georges Samné,
président
Poste de
police
commu-
nautaire
Mont-Bleu

Depuis le 15
juillet
dernier, les

citoyens-patrouilleurs ont fait un immense travail sur le territoire du Poste de police communautaire Mont-Bleu. Leur travail a permis de rapporter, au Service de police ou au Service des travaux publics, plusieurs situations qui compromettaient la sécurité des citoyens, (détaillées ci-dessus). N'hésitez pas à communiquer avec

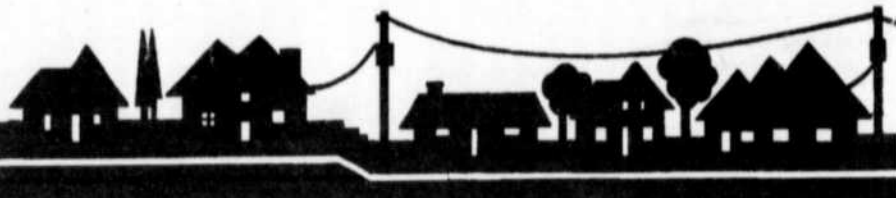
le Poste de Police communautaire Mont-Bleu pour toute information supplémentaire au 595-7845 ou 595-7632.

**Du 15 juillet à la fin
septembre 1998**

Nombre d'équipes	135
Kilométrage parcouru	3542
Heures bénévolat	798
Avis de prévention	60

SITUATIONS RAPPORTÉES

Personne louche	11
Véhicule louche	34
Problème relié à l'environnement physique	34
Situation particulière	50
Sécurité routière	16
Action préventive	25



PARENTS-SECOURS DU BÉNÉVOLAT...PAR AMOUR!



par

Jo-Ann Chantigny
présidente Parents-Secours

Organisme à but non lucratif, PARENTS-SECOURS HULL, connaît, depuis 1979, un succès mérité puisque l'implication de parents demeure la source même de son existence au sein de la communauté hulloise.

Rares sont les personnes qui ne peuvent identifier le logo représentant une main d'adulte tenant la main d'un enfant. Rares aussi sont les personnes qui peuvent identifier fièrement qui se cache derrière cette représentation. En effet, plusieurs personnes de votre communauté jouent un rôle important au niveau de la prévention et de la

sécurité de vos enfants. Qui sont-elles? Ce sont des parents bénévoles qui, par amour pour les enfants, ouvrent leur porte bien grande pour les accueillir lorsque ces derniers sont en difficulté ou blessés.

Dans une société où tout se passe trop vite et va trop vite, ces personnes s'arrêtent pour accomplir une bonne action : celle d'offrir un refuge à l'enfant qui a besoin d'être rassuré. On peut compter sur leur présence, leur écoute mais surtout leur bénévolat. Lorsque l'on circule dans les rues et que l'on aperçoit cette affiche, on ne peut que se dire que les parents qui ont accepté cette responsabilité le font par amour et que le bénévolat fait partie de leur quotidien. Ils sont riches d'amour pour les enfants, leur coeur est ouvert et leur présence est rassurante. Nous comptons sur eux et nous sommes fiers de les compter parmi les membres de notre communauté.

Un simple petit geste qui apporte tant de joies et évite bien des tracas. Nous ne leur disons pas assez souvent, merci d'être là pour eux. Il vous semble peut-être que votre action passe inaperçue dans la foulée des événements qui se déroulent sous nos yeux, mais soyez assurés que vous figurez bien en haut de la liste du palmarès pour votre bénévolat. Vos actions sont guidées par votre grand coeur et nous vous devons une fière chandelle. Chacun d'entre vous mérite une mention d'honneur pour votre engagement dans la communauté. Et même si votre

nom n'apparaît pas en lettre d'or sur des documents, soyez assurés que dans nos coeurs, il est bien gravé.

De plus, Parents-Secours Hull se joint à Prévot pour manifester son intérêt face au noyau familial autour duquel gravitent les enfants d'aujourd'hui. Un

noyau qui se veut sécuritaire et basé sur la prévention afin de permettre à nos enfants de grandir dans un milieu serein et exempt de peur.

FÉLICITATIONS ET MERCI POUR VOTRE BÉNÉVOLAT CONSTANT !

LE PROGRAMME PARENTS-SECOURS À LA RECHERCHE DE BÉNÉVOLES

Chers parents,

Le programme Parents-Secours connaît déjà un grand succès dans différents secteurs de Hull et ce, grâce à l'implication de parents bénévoles qui démontrent un intérêt pour le mieux-être des enfants.

Ce programme, qui a pour but de protéger ou de venir en aide à nos enfants en cas d'urgence, en les accueillant dans un foyer identifié par une affiche **PARENTS-SECOURS**, requiert la présence de d'autres bénévoles et c'est pourquoi nous vous demandons de bien vouloir joindre tous ces parents, qui comme vous, ont à coeur la sécurité des enfants.

Si vous êtes intéressés à devenir un **PARENTS-SECOURS** ou désirez plus de renseignements, vous n'avez qu'à compléter ce qui suit et le retourner à l'école par l'entremise de votre enfant ou contacter le responsable de votre secteur.

NOM : _____

ADRESSE : _____

TÉLÉPHONE : _____

Je désire devenir un PARENTS-SECOURS : _____

Nous vous remercions de votre collaboration.

Jo-Ann Chantigny
Présidente, Parents-Secours Hull
Tél. 777-4636

Luc Haspect
Policier ressource
Tél. 595-7630 ou 595-7285

Veillez noter que vous pouvez devenir Parents-Secours même si vous occupez un emploi à temps plein. C'est un programme qui peut être adapté selon votre disponibilité. Par ailleurs, les résidents d'édifices à logements multiples ne sont pas éligibles au programme et ce, dans le seul but de mieux assurer la sécurité des enfants.

LISTE DES NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DU COMITÉ RESPONSABLE DE PARENTS-SECOURS DE HULL

PRÉSIDENTE :	CHANTIGNY, Jo-Ann	777-4636
SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE :	BISSONNETTE, Colette	772-1666
POLICIER RESSOURCE :	HASPECT, Luc	595-7630 595-7285

RESPONSABLES DES SECTEURS:

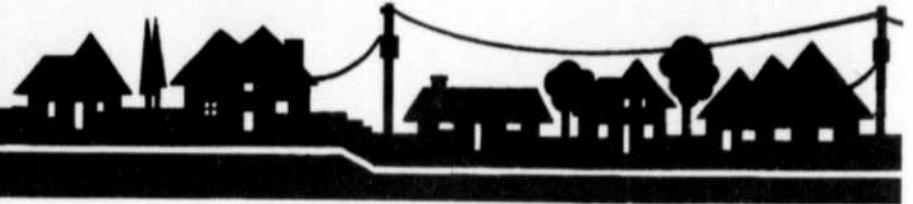
CÔTE DU NORD :	ALARIE, Francine	775-7991
DU DÔME :	PROVENCHER, Adèle	772-9827
DU PLATEAU :		
JEAN DE BRÉBEUF :	DUPUIS, Marc	778-8026
LAC DES FÉES :	SAUVÉ, Suzanne	771-1751
MONT-BLEU :	ROY, Roseline	595-5165
NOTRE-DAME :		
ST-JEAN-BOSCO :	CHANTIGNY, Jo-Ann	777-4636
ST-PAUL :	LAPOINTE, Carole	777-0336
ST-RÉDEMPTEUR :	CAMPEAU, Jean-Marie	772-1357
PARC DE LA MONTAGNE :	BISSONNETTE, Colette	772-1666

Lorsque vous venez en aide à un enfant ou un adulte, inscrivez les détails de l'incident sur le rapport/statistiques et veuillez nous informer de l'incident en communiquant avec un des responsables du comité inscrit ci-haut. Merci de votre collaboration !

Rapport statistiques

Raison de l'incident	Date de l'incident	Commentaires
(cocher)		
maladie <input type="checkbox"/>		
accident <input type="checkbox"/>		
dispute d'enfant <input type="checkbox"/>		
enfant blessé <input type="checkbox"/>		
enfant perdu <input type="checkbox"/>		
enfant effrayé par un chien <input type="checkbox"/>		
enfant poursuivi ou <input type="checkbox"/>		
accosté par des étrangers <input type="checkbox"/>		
autres : spécifiez <input type="checkbox"/>		

À remettre à un membre du comité responsable de Parents-Secours Hull. Si vous venez en aide à un enfant, veuillez nous informer de l'incident. **MERCI !**



QUELQUES NUMÉROS DE TÉLÉPHONE UTILES

par
Lucie Allen
Comité du journal

Dans la vie quotidienne, nos proches, nos amis, nos collègues de travail ou nous mêmes, sommes confrontés à divers problèmes. Pour nous informer, nous soutenir ou nous accompagner lors d'événements difficiles, Prévool vous présente une liste de ressources qui pourrait être très utile dans des moments pénibles.

CAVAC (Centre d'aide aux victimes d'actes criminels) 778-3555

BRAS (Bureau régional action Sida) 776-2727

CALACS (Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles de l'Outaouais) 771-1773

Centre d'aide 24/7 (Centre d'intervention en situation de crise) 595-9999

Centre Mechtilde (Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants) 777-2952

CIPTO (Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Outaouais) 770-7249

CLSC (Centre local des services communautaires) 770-6900

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse 772-3681

Les centres jeunesse Outaouais (incluant la direction de la protection de la jeunesse) 776-6060

Parents Anonymes (Parents en difficulté) 1-800-361-5085

Tel-Aide Outaouais 741-6433

THÈME : Patrouille des citoyens
par
Liette Desjardins
(14 lettres cachées)

F	J	E	U	N	E	S	P	O	L	I	C	E	U	V
O	G	R	A	P	P	O	R	T	F	U	P	X	S	I
R	E	N	M	C	R	I	M	E	R	M	I	O	E	E
M	N	E	I	D	E	E	D	I	A	O	I	S	C	P
A	S	I	O	A	C	O	O	L	H	R	V	E	T	R
T	O	B	T	T	B	S	E	C	U	R	I	T	E	E
I	R	D	U	E	I	R	H	E	U	R	E	I	U	V
O	T	P	A	T	R	O	U	I	L	L	E	M	R	E
N	I	B	E	N	E	V	O	L	A	T	O	O	N	N
O	L	P	E	U	R	S	I	O	I	C	N	C	A	T
I	E	E	Q	U	I	P	E	V	D	T	T	E	U	I
N	D	O	S	S	A	R	D	R	E	J	O	I	E	O
U	P	C	O	L	L	A	B	O	R	A	T	I	O	N
E	C	L	A	I	R	A	G	E	E	D	N	O	M	N
R	P	A	R	C	S	E	N	O	H	P	E	L	E	T

A. ACTION
AIDE
AMI
AUTO

B. BÉNÉVOLAT
BIEN
BUT

C. CHOIX
COLLABORATION
COMITÉS
CRIME
CURIOSITÉ

D. DATE
DÉFI
DÉLIT
DOSSARD

E. ÉCLAIRAGE
ÉQUIPE
ÉPOQUE

F. FORMATION

G. GENS

H. HEURE

I. IDÉE

J. JEUNES
JOIE

K. LAMPE
LOI

L. MONDE

P. PARC
PATROUILLE
PEURS
POLICE
PRÉVENTION

R. RAPPORT
RÉUNION
RUE (2)

S. SECTEUR
SÉCURITÉ
SOIR
SUR

T. TÉLÉPHONE

U. URBAIN

V. VIE (2)
VIVRE
VOL
VUE (2)

TIRAGE - TIRAGE - TIRAGE - TIRAGE

D'UN BLOQUE-VOLANT ANTIVOL
GRACIEUSETÉ DE LEBEAU, VITRES D'AUTOS

NOM : _____ PRÉNOM : _____

ADRESSE : _____ CODE POSTAL : _____

TÉL. RÉSIDENCE : _____ BUREAU : _____

Pour être éligible au tirage, vous devez répondre à la question suivante :
«Quelle est la solution du mot caché ayant pour thème : Patrouille des citoyens»

Réponse: _____

Le tirage aura lieu le 14 décembre 1998. Vous devez retourner le bulletin de participation à PRÉVOL «Tirage»,
777 boul. de la Carrière, Hull (Qc), J8Y 6V1 au plus tard le 11 décembre 1998.



Le Service de police de Hull à l'action



JOURNÉE DE L'ÂGE D'OR

par
Ghislain Séguin, Sergent
Services communautaires

Le 11 novembre 1998 avait lieu la rencontre annuelle entre les policiers de Hull et les membres des différents clubs de l'âge d'or de la ville de Hull. Débuté il y a maintenant 9 ans, cette rencontre rassemblait les premières années environ 40 personnes. Cette année, c'est 366 personnes, ainsi que 20 membres du Service de police de Hull qui ont répondu à l'invitation de madame Annette Lacasse, présidente du club St-Jean-Bosco et des policiers de Hull. Tous ce beau monde était rassemblé au sous-sol de l'église St-Jean-Bosco pour fraterniser et échanger. Le repas était servi par monsieur le maire Yves Ducharme, l'aumônier du Service de police, l'abbé Jacques Robert, le directeur-adjoint du Service de police, monsieur Richard Côté et moi-même, responsable des Services communautaires. Cette journée fût sans contredit un succès sur toute la ligne. Félicitations à tous.



Les serveurs étaient heureux de participer à cette journée pour les aînés.



Plus de 400 personnes ont participé à la journée.



LA SOIRÉE DE L'HALLOWEEN... EN TOUTE SÉCURITÉ

par
Liette Desjardins
Stagiaire en criminologie



Lors de la journée de l'Halloween, plusieurs activités étaient déployées dans la ville de Hull. J'ai participé à cette activité par l'intermédiaire du Poste de police communautaire de l'Île. Les bénévoles qui se trouvaient sur les lieux attendaient avec impatience l'arrivée des enfants pour leur distribuer des sucreries. L'atmosphère était à la fête. La soirée s'est très bien déroulée et de nombreux enfants se sont présentés pour venir cueillir leurs friandises. L'expérience fut très enrichissante. Tous les bénévoles, les policiers (ières) et leurs conjoints (tes), les employés des travaux publics, les pompiers, les cadres de la ville de Hull, les cols blancs, nos amis de Protectron, de McDonald's, du Service des loisirs et les joueurs des Olympiques de Hull, se sont retrouvés au Poste de police communautaire de l'Île pour partager un goûter et quelques anecdotes sur la soirée. On remercie l'appui de nombreux commanditaires : Monsieur Marc Théorêt du magasin Tante Marie de Hull, la compagnie Slush Puppies, le restaurant McDonald's de Hull, le Métro Deslauriers, Loblaws et plusieurs autres. Si l'occasion se représentait, il me ferait plaisir de revivre l'expérience.



Grâce à la participation de tous, aucun événement déplorable ne fut rapporté au Service de police et les enfants ont pu circuler dans les rues en toute sécurité. Bravo à tous !



UN SOUPER BÉNÉFICE AU EAST SIDE MARIO'S POUR LE CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

par
Marie-Josée Riopel
Directrice, CAVAC



Comme lors de la fête de l'Halloween, les joueurs des Olympiques ont participé à l'activité.



Les agents Jean Benoit et Julie Durand s'affairent à la tâche.



Plus de six cent repas ont été servis lors du souper bénéfice.



Le sergent Daniel Lanthier et le Capitaine Claude Canuel se sont improvisés cuisiniers pour cette soirée.

Au nom du Conseil d'administration du CAVAC et de toutes les employées, je tiens à remercier chaleureusement tous les policiers et policières du Service de police de Hull qui se sont improvisés serveurs au restaurant East side Mario's, le 18 novembre dernier.

Lors de ce souper, nous avons eu l'opportunité de voir à l'oeuvre les agents de la paix dans un contexte bien particulier où ils se sont mis au "service" des gens d'une façon bien différente. Ce geste généreux permettra au CAVAC de poursuivre et d'améliorer les services offerts à toutes les victimes qui en font la demande. Pour connaître nos services, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 778-3555.

Encore une fois, mille mercis à tous ceux et celles qui sont venus déguster un excellent repas au East side Mario's et faire un don au CAVAC, ainsi qu'aux policiers et policières pour cette générosité.